Y si aún no eres de Movistar, ven y llévate uno de estos móviles por 0 €.
movistar
Compartida, la vida es más.
Ahorra con JAZZTEL
ADSL 19'95 €/mes hasta Abril 2012. GRATIS llamadas de fijo a móvil. Solo online.
adsl.JAZZTEL.com
ads by EL PAÍS

CRÍTICA: DANZA MANGA

Color en la viñeta móvil

ROGER SALAS - Madrid - 15/01/2011

Vota | Resultado 0 votos | 1 | Recommend

La coreógrafa y bailarina venezolana afincada en Madrid Mey-Ling Bisogno desborda imaginación y hace un usufructo notable de unos recursos modestos, tanto en elementos ambientales como en los propiamente dancísticos que le ofrecen sus compañeras de escena: Diana Bonilla y Cristina Pérez Sosa.

MANGA

Compañía Trans / Garden. Coreografía: Mey-Ling Bisogno. Música: Martín Ghersa. Luces: Paloma Parra. Ilustraciones: Lucas Rearte. Vídeo: Esteban Ghersa. Vestuario: Milan Hau. Teatro Pradillo. Hasta el 23 de enero.

La noticia en otros webs
- webs en español
- en otros idiomas

La inspiración en las viñetas japonesas es llevada en literalidad. Los efectos luminotécnicos, rapidez de acción, secuenciado vertiginoso y sensación de urgencia sobre la historia corta, están presentes. Todo empieza con un viaje. Las tres artistas se hacen acompañar de tres maletitas con ruedas (los habituales *trolleys,* sin los que es difícil imaginar el viaje contemporáneo). Un signo de admiración se dibuja con luz en el suelo y en el fondo, y ese elemento tan presente en los recursos iconográficos del cómic, ya sea japonés o de otro sitio, viene a significar aquí algo más que asombro, quizá habla de un patrón de comportamiento rozando esquemas burlescos y con ingredientes de humor, hasta derrotar hacia una densidad menos evidente, más oscura.

Mey-Ling Bisogno en *Manga,* en el teatro Pradillo.-

Mey-Ling tiene sentido de la distribución espacial, maneja los ritmos teatrales para no aburrir al público en ningún momento; densifica una acción mayormente gráfica y fragmentada hasta hacer la lectura cognoscible. Las imágenes se suceden. Puede intuirse un orden en la acción o aventura, pero eso no está en el cardinal de la coreógrafa, que se interesa más por los cuadros mismos en su especificidad, su apertura y cierre como células o módulos de un todo. Algunas de esas imágenes son poderosas, como la doble camisa de fuerza-crisálida, que ofrece momentos conseguidos de la línea en blanco y negro, pues a continuación, llega (y triunfa) el color ácido con su masa casi sacado de pantone profesional en pelucas, calzado y otros accesorios, a la vez relacionados con la estética de los barrios más modernos de Tokio como Shinjuku o Shibuyu.

La luz de espectáculo Manga, que abusa de los efectos estroboscópicos (por cierto, está comprobado: son dañinos al ojo humano), en el resto cumple eficazmente. Con respecto al baile, conviene detenerse y analizar dos aspectos. De un lado, el abundante material sugerido por Mey-Ling y las formaciones que comporta no son ofrecidos rigurosamente, se recurre a una ejecución relajada y debería dominar un reglado estricto que ofreciera contraste con lo visual. La música potente se inserta sobre la historieta y dimensiona escenas como la del chicle asesino, que recibe su merecido y se pega a un zapato anónimo crecido en pantalla con un acento de *pop-art.*

NORWEGIAN | CUNARD | Holland America | SILVERSEA | *Consulta condiciones
902 400 454
www.viajeselcorteingles.es
VIAJES El Corte Inglés

Última Hora

Vota | Resultado 0 votos | 8 de 12 en Cultura | anterior | siguiente

Imprimir | Estadística | Enviar | Corregir | Reproducir | Derechos | Compartir: ¿Qué es esto? | Puedes utilizar el teclado: Texto | Artículo

MÁS INFORMACIÓN:

Fotografía: Mey-Ling Bisogno en Manga

OTRAS EDICIONES

Publicado en Edición Impresa en la sección de
Versión texto accesible
Edición de Bolsillo, edición para PDA/PSP ó Móvil
Edición Impresa en PDF - 15-01-2011

Última hora

Lo último

- 10:20 EE UU cancela la construcción del muro virtual con México tras gastar 750 millones
- 10:09 Los Lakers y Pau Gasol, en racha
- 07:53 Ben Ali se refugia en Arabia Saudí tras huir de Túnez
- 05:15 JFK también 'tuitea'
- 04:59 ERLICH

ADSL 19'95 €/mes Jazztel

Ver más noticias

Vídeos | Fotos | Gráficos

Boyero: "Soy un terrorista inocuo" - 14-01-2011

Australia es una Venecia austral - 14-01-2011

La destrucción se apodera de Río de Janeiro - 14-01-2011

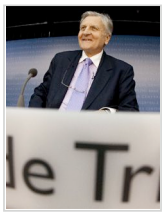
cuenta NÓMINA ING DIRECT

Otros vídeos

Estalla una bomba sin víctimas en un monasterio en Egipto. Una bomba lapa colocada en el coche de un obispo egipcio explotó anoche sin causar víctimas en el garaje del monasterio de Al Suryán, en un nuevo ataque contra los cristianos del país, inform Efe.

EL PAÍS — Hace 6 minutos

Trichet no ve crisis en el euro. "No estamos ante una crisis del euro sino de las finanzas de algunos países de la zona euro. Todos deben ponen en orden sus finanzas, sobre todo los que han vivido por encima", afirma el presidente del BCE al *Bild*. http://cort.as/0VIa (Foto: AFP)



Giradiscos portátil con salida USB
Precio **99 €**

Lo más visto | ...valorado | ...enviado

1. La revuelta popular en Túnez fuerza la salida de Ben Ali
2. Una sentencia declara nula la obligación de Ryanair de imprimir la tarjeta de embarque o pagar 40 euros
3. Fallece la cantante de Broadcast, Trish Keenan
4. El policía que llegó a caudillo
5. Las claves de la crisis en Túnez
6. El tesoro 'pirata' de la Red
7. El Gobierno propone que las escuelas exclusivas para niños o niñas queden fuera de la financiación pública
8. Chávez ordena apagar las bromas de 'Venezuela'
9. El Supremo paraliza la causa de los crímenes del franquismo hasta que se resuelva la recusación de cinco magistrados por Garzón
10. Michel Gondry, el artista que se perdió en Hollywood

ADSL 19'95 €/mes Jazztel

Listado completo

Ayuda | Contacto | Venta de fotos | Publicidad | Aviso legal | El País en tu web | SiteIndex | Traductor | RSS | PODCAST | Secciones

© **EDICIONES EL PAÍS, S.L.** - Miguel Yuste 40 - 28037 Madrid (España) Asociados

>>>Sección: **Danza**

Cómic japonés y danza contemporánea confluyen en *Manga, o la extraña desaparición de Ultra, Chic y Freak*

Un trabajo de la compañía de Mey-Ling Bisogno que traslada el manga a la escena española

Publicado el Viernes 14 de enero de 2011, a las 14:09

Manga, o la extraña desaparición de Ultra, Chic y Freak

Mey-Ling Bisogno, Diana Bonilla y Cristina Pérez.
Foto: Julio Castro.

Julio Castro - laRepúblicaCultural.es

Si te gusta el manga y la danza, estás de suerte, porque podrás asistir al divertido espectáculo que ha creado la compañía de Mey-Ling Bisogno, en la que participan la misma autora, junto a Diana Bonilla Lafuente y a Cristina Pérez Sosa.

En un formato, en el que lo estético envuelve en cada momento las estrategias, encontramos un trabajo ligero, y ágil, en el que el movimiento tiene momentos colectivos, junto a otros más individuales (sea por la escena concreta o por la narración), dentro de los cuales la acción fluctúa de intensidad, como si de un auténtico manga se tratase.

Las coreografías se verán apoyadas por distintos elementos y recursos, entre los cuales, la iluminación (compleja, por cierto), que en algunos instantes nos demuestra que hacen falta muchos focos para ciertos juegos, y también, que hay que ajustar al centímetro en ciertas ocasiones para marcar las posiciones y los efectos. Pero, como digo, la iluminación se presta a crear el entorno manga del anime, es decir, del dibujo animado televisivo y en color, más que el del manga impreso, ya que este último tiende a ser en blanco y negro (salvo las portadas).

En ese sentido, entre el atrezo, el vestuario y los complementos, marcan un juego con los colores pastel a partir de tonos básicos, que luego también se reflejan en la iluminación, de manera que están creando un estilo "shojo" (el que tiene especial interés para las chicas en Japón, por su enfoque), antes que un "hentai", como señalan en algún punto de su presentación. Y es que el manga no es único, sino que tiene múltiples tendencias y aspectos (ahora anda en crisis y veremos por dónde sale), pero siempre ha tenido estilos globales muy marcados, dentro de los cuales, el hentai que se refiere más a lo erótico (casi porno) y a lo violento, mezclados en un género único dirigido a adultos, es el que se sale más de los tres estilos más difundidos (shojo, shonen y seinen), y se considera aparte por el público al que se dirige. Sin embargo, sí podría estar cercano al seinen, que es un género más soft, aunque cercano al hentai, de manera que, en ocasiones, las líneas de lo explícito se difuminan.

Como quiera que sea, el movimiento y los cruces de los mismos, no son lo único que caracteriza a este trabajo, sino que consiguen darle un gran toque de humor a su historia, metiendo elementos que rompen en ciertos instantes la propia coreografía, para hacerle enormes guiños al público. No ocurre así con el apoyo visual de las proyecciones, porque en este caso lo internalizan en el desarrollo escénico, con unas viñetas creadas al efecto, y que nos llevan a pensar en una historia dibujada a partir del anime, en lugar de ser un manga que se convierte en movimiento.

La historia parte de una invitación a viajar a las playas soleadas de Japón, por lo que Ultra, Chic y Freak preparan sus maletas para irse, a partir de lo cual encontrarán sus problemas, que terminan entre las fauces de un amigable perro o envueltas en una bola de chicle gigante.

Creo que el planteamiento tiene interés desde las dos vertientes de la danza y del manga (que, por cierto, suenan muy similares), pero también hay que fijarse en los elementos constructivos entre los que transcurre la coreografía. Como dato curioso, señalar que, aunque el programa que entregan al comienzo, que contiene un manga que está impreso de izquierda a derecha (a la manera occidental), las proyecciones durante el espectáculo se realizan en el sentido natural de estas publicaciones: de derecha a izquierda.

Mey-Ling Bisogno es una enorme mezcla de patrones de origen, lo que probablemente justifica un enriquecimiento cultural a través del intercambio, tanto en su proveniencia, como a lo largo de su vida, porque las raíces familiares provienen de Italia y de Japón, pero ella ha pasado por Venezuela, Estados Unidos, Argentina, Francia… y ahora España. Una mezcla de coctelera, con estos resultados, y con un nombre que supone, por un lado "hermosas campanas de viento hechas de jade" (Mei Ling), y por otro "necesidad" (Bisogno). Curiosa mezcla.

A **Diana Bonilla** la hemos visto, por ejemplo, en *Duet*, un trabajo de Shahar Dor, dentro de la programación del II Festival Miradas al Cuerpo, en 2009, acompañada de Ana Sánchez Couso y Yael Turgeman. Tanto ella, como **Cristina Pérez Sosa**, han participado con anterioridad, desde 2009, en otros trabajos junto a Mey-Ling Bisogno, como *House Circuit* (2009) o *Cómeme* (2010).

Sinopsis

Manga se traduce, literalmente, como "dibujos caprichosos" o "garabatos". Esta palabra japonesa se utiliza para designar a la historieta, en general. Los japoneses llaman también al manga "imágenes insignificantes"

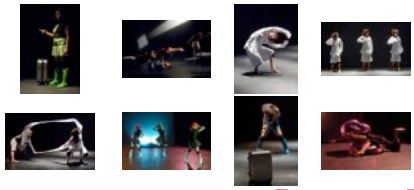
El punto de partida

"*El universo del anime/manga es extremadamente variado pero hay hasta en sus géneros más realistas un fetichismo con el cuerpo, una fijación con lo corporal, y que tal vez como forma de velamiento pudoroso se recodifique en la transformación. Hay en la transformación un malestar de estar atrapado entre dos polos, el cuerpo es el campo de batalla, es el punto de contacto y muchas veces de choque entre lo Simbólico y lo Imaginario en pos de lo Real.*

Allí en las inmediaciones de lo no dicho, en el parpadeo intersticial entre lo mostrado y lo no mostrado asoma lo Real. El cuerpo en el manga parece de vital importancia, ya sea que soporte la lucha con el oponente más fuerte del universo o como el deseo histérico de dejar la fantasía erótica insatisfecha, en un regodeo en la muestra siempre al límite para los lectores, incluso la palabra misma 'hentai' (uno de los géneros de manga) significa tanto perversión como transformación y el cuerpo aparece tanto como objeto de deseo como de lucha"

Mey-Ling Bisogno formada en danza clásica, contemporánea y jazz en Venezuela y Miami, obtiene una beca de dos años en el Alvin Ailey American Dance Center en Nueva York. Participa como bailarina durante 12 años para distintos coreógrafos: David Grenke (los EE.UU), Li Chiao Ping (los EE.UU), de la Guarda (Argentina), Brenda Angiel (Argentina), Mariana Bellotto (Argentina), René Torres (Venezuela) entre otras. Dirige y coreografía obteniendo reconocimientos y premios para la compañía Danzamerica en Venezuela de 1990 a 1994, ART-O-BA en Buenos Aires de 1995 a 2000, 3gallos en Paris Francia desde el 2002 y crea en el 2008 la compañía Tras/Garden en Madrid España. Mey-Ling Bisogno cuenta hoy con un repertorio de 15 creaciones.

IMÁGENES Y DATOS RELACIONADOS
Click en las imágenes para ampliar



Dirección y coreografía: Mey-Ling Bisogno
Intérpretes: Diana Bonilla Lafuente, Cristina Perez Sosa y Mey-Ling Bisogno
Música: Martín Ghersa
Iluminación: Paloma Parra
Ilustración: Lucas Rearte
Vídeo: Daniel Calvo
Vestuario: Milan Hau
Producción: El Local, Barranco producciones y Estudios del sagrado parrillón
Fotografía: Jesús Robisco

Para más información:
Mey-Ling Bisogno

Próximas Fechas

Fecha: el Jueves 20 de enero de 2011
Horario: a las 20:30h
Lugar: Teatro Pradillo - c/ Pradillo, 12 (Madrid)
Para más información:
Teatro Pradillo

Fecha: el Viernes 21 de enero de 2011
Horario: a las 20:30h
Lugar: Teatro Pradillo - c/ Pradillo, 12 (Madrid)
Para más información:
Teatro Pradillo

Fecha: el Sábado 22 de enero de 2011
Horario: a las 20:30h
Lugar: Teatro Pradillo - c/ Pradillo, 12 (Madrid)
Para más información:
Teatro Pradillo

Fecha: el Domingo 23 de enero de 2011
Horario: a las 20:30h
Lugar: Teatro Pradillo - c/ Pradillo, 12 (Madrid)
Para más información:
Teatro Pradillo

Fechas pasadas

Fecha y lugar: el Domingo 16 de enero de 2011 - Teatro Pradillo - c/ Pradillo, 12 (Madrid)
Fecha y lugar: el Sábado 15 de enero de 2011 - Teatro Pradillo - c/ Pradillo, 12 (Madrid)
Fecha y lugar: el Viernes 14 de enero de 2011 - Teatro Pradillo - c/ Pradillo, 12 (Madrid)

PRIMER PLANO
También la lluvia, quinientos años no es nada
La película de Icíar Bollaín remueve la conciencia social para que podamos abrir los ojos a la realidad
Shrek, felices para siempre ¿comerán perdices por fin?
Estrenos DVD y Blu-Ray

MÚSICA
El *Zigurat* de Abe Rábade Trío
Fallo del II Concurso Internacional de Composición y concierto
Las piezas serán interpretadas por la Orquesta Nacional de España el 8 de enero en la sala Sinfónica del Auditorio Nacional

ARTES ESCÉNICAS
Escena Contemporánea 2011: mucho menos dinero para una programación más atractiva
Se presentó el programa y las intenciones para esta nueva edición del teatro madrileño
Lo único importante para una mujer es tener su *Boyfriend*
Humor irónico en formato teatro-danza con Valeria Alonso y la compañía La Cabra

HISTORIA
La memoria de los vivos
Millones de hombres y mujeres, hoy anónimos y desconocidos, soñaban con transformar el mundo
Llega a Teruel la exposición *Arte salvado. 70 aniversario del salvamento del patrimonio artístico español y de la intervención internacional*
Los peligros y avatares de nuestro patrimonio artístico y la labor de protección del Gobierno de la República Española

ARTES PLÁSTICAS
Fernando Sánchez Castillo, espacio público y memoria colectiva
La *contramemoria* de historias olvidadas o reprimidas

Shu Kubo y el calado del papel japonés
El arte del Kirie en EspacioValverde

LITERATURA

Un traidor como los nuestros, de John Le Carré
Lavanderías internacionales

Una noche en la tertulia poética de Carlos Salem
Inma Luna, poeta protagonista en Los Diablos Azules

Publicar opinión...

laRepúblicaCultural.es — La cultura nos hará libres.

Nota legal | Publicidad | Participa en la Revista | Contactar con nosotros

laRepúblicaCultural.es Revista Cultural Republicana bajo licencia Creative Commons Reconocimiento-No comercial-Sin obras derivadas 3.0 Unported License.
Basada en el trabajo de www.larepublicacultural.es. Los permisos de uso pueden estar disponibles en http://larepublicacultural.es.

DANZA

Terrenos amigos

COMPAÑÍA TRASNGARDEN

Obra: 'Manga o la extraña desaparición de Ultra, Chic y Freak!' / Dirección y coreografía: Mey-Ling Bisogno. / Música: Martin Chersa y Public Image Ltd. / Ilustraciones: Lucas Rearte. Iluminación: Paloma Parra. / Teatro Pradillo. Calificación: ★★★

JULIA MARTÍN / Madrid

Mey-Ling Bisogno ha hecho su carrera entre Miami, Buenos Aires, Nueva York, París y Madrid, y cuenta con una quincena de piezas ya. Esa gran experiencia está presente en las variadas fórmulas de movimiento que utiliza para esta aproximación a un terreno no escénico, y de marcadas y exclusivas líneas.

La aventura de Ultra, Chic y Freak es un trabajo escénico cuidadoso y lleno de aciertos, que juega con las características creativas del manga japonés sin ahogarse en el *charco* que conlleva un traslado de género como éste. Utiliza objetos diversos que se sobredimensionan hasta convertirse en centro de una pieza divertida y ágil, dibujada con trazo simple y contrastes abruptos de intensidad en la acción, en la que se aprecia un material coreográfico que sirve bien al efecto visual y a la espontaneidad del ideario manga. La inmersión se completa con un ambiente sonoro estimulante, propio de un gran DJ, y una luz compleja y acertada en sus límites, aunque a veces no llegue al conseguir el oscuro total.

Las intérpretes se ven cómodas en su difícil punto de superficialidad y fortaleza, desde la primera escena en la mejor coreografía de grupo cuando son dominadas por sus maletas. Hay frases enlazados, creatividad en las líneas y efecto de movimiento espacial que crece y termina en espiral de energía. En las sucesivas viñetas se aprecian huecos que hay que imaginar y sobran algunos momentos, tal como les ocurren a esos cómics o nos lo parece a los que no pertenecemos a la generación.

La sala estaba ocupada por público común que aplaudió con ganas. Otra prueba más de que hay obras ligeras y divertidas dentro de *lo alternativo* que ayudarían muy bien a la causa de la divulgación de la danza contemporánea si se programasen en más lugares.

Hermoso de Mendoza hace historia

El rejoneador navarro corta cuatro orejas y un rabo en la plaza Santamaría de Bogotá, donde nadie había paseado los máximos trofeos de un toro desde 1956

SAUD HERNÁNDEZ-MORA / Bogotá
Especial para EL MUNDO

Debutó en Colombia haciendo historia. Pablo Hermoso de Mendoza cortó cuatro orejas y un rabo, trofeo que nadie conquistaba desde 1956 en la plaza Santamaría de Bogotá. Ni siquiera la gloria nacional, César Rincón, que el domingo alabó la apoteósica faena del mejor rejoneador del momento, logró en su tierra acabar con una sequía de más de medio siglo. «Fue un día maravilloso en el que tuve sensaciones fuera de lo normal», le dijo el maestro navarro a una emisora local. «Sentía los silencios, esos olés profundos que yo creí que solo en la plaza de México se escuchaban», agregó.

Y fue una tarde inolvidable que concluyó con 13.000 espectadores entusiasmados, gritando «¡torero, torero, torero!» al rejoneador, y la vuelta al ruedo para *Cleofás*, el astado de la ganadería Ernesto Gutiérrez que le permitió triunfar. Lo fue también por el cartel de «no hay billetes», algo que pocas veces se cuelga en la capital colombiana, y por la gran actuación de Luís Bolívar (una oreja), en especial en su último toro. Falló con la espada cuando ya tenía las dos orejas y la salida por la puerta grande en el bolsillo. Cayetano Rivera, que completaba el cartel, se fue de vacío.

Con *Chenel*, *Icaro* y *Pirata* como caballos estrellas, Pablo Hermoso de Mendoza alcanzó la apoteosis: temple, torería y quiebros inéditos por los adentros entre el delirio colectivo. Cuatro orejas y un rabo premiaron una tarde para el recuerdo.

Para Luís Noé Ochoa, crítico taurino de *El Tiempo*, el principal diario del país, «fue una maravilla ver a unos caballos toreros como jamás había contemplado en la vida. Se recreaban y como que les gustaba su oficio; tenían una perfecta sincronía con el rejoneador».

Según le dijo ayer a EL MUNDO, «nunca había visto que unos caballos se supieran recoger tanto, como elásticos, y que hicieran unos quiebros tan cerquita de los pitones del toro. Además, la perfección de la suerte del rejoneador; no hubo ni un error en la tarde; todos los rejones, banderillas cortas y largas, fueron clavadas en una moneda. Eso no se ha presenciado aquí jamás». Recuerda que «en las épocas de Joao Moura o de Álvaro Domecq habíamos asistido a algo parecido, pero nunca tan torero».

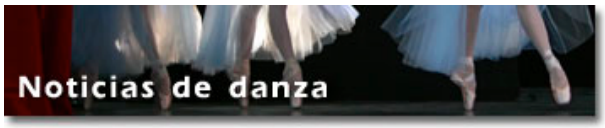
Pablo Hermoso de Mendoza clava una banderilla a su primer toro de la corrida celebrada este domingo en Bogotá. / EFE

El comentarista taurino Víctor Diusabá Roja también mostraba su entusiasmo en la revista *Semana*. «Hay que comenzar por el final. Por esa faena de imposibles que significa pasar por dentro, con caballo y todo, por donde apenas cabe una muleta, con el toro ahí, apretando y pidiendo papeles. Claro que no se puede creer cosa tal. Bueno, al menos que 13.000 personas lo juren ante la Constitución o ante la Biblia.... Hermoso de Mendoza derrotó esas leyes físicas para poner a la gente de pie».

«Es un genio a caballo», escribió ayer Orlando Pión en *El Nuevo Siglo*. «Cautivó su sapiencia, su sitio, la forma como conoce al toro, como lo embarca, como lo provocan sus caballos, como va templando con sus ancas a los astados para llevarlos prendidos de la grupa».

El próximo domingo, con la plaza seguro que también a reventar, vuelve a torear Hermoso en Bogotá antes de salir para México.

El Pana y Arturo Saldívar cortaron una oreja en la Monumental de México en el festejo celebrado este domingo y en el que Alejandro Talavante perdió los trofeos por la espada. Por otro lado, Juan Pablo Sánchez cortó cuatro orejas en León (México) en un mano a mano con Sebastián Castella, que paseó dos del quinto toro.



>>>MANGA O LA EXTRAÑA DESAPARICIÓN DE ULTRA, CHIC Y FREAK

17.01.11

Mey Ling Bisogno en "Manga" muestra toda su frescura, su imaginación, su dominio de la técnica dancística al servicio de un gran abanico expresivo.

"Manga" es una peculiar aventura de apariciones, desapariciones, protagonizada por tres bailarinas -Diana Bonilla Lafuente, Cristina Pérez Sosa y Mey Ling Bisogno-. Un juego que atrapa al espectador y le hace sonreír. Pues Manga es lo inesperado, la sorpresa. Y ello se logra gracias a una magnífica utilización de unos elementos teatrales muy sencillos. Incluso los objetos que aparecen en escena son capaces de convertirse en sus protagonistas inanimados. La excelente dirección de Mey Ling dota a su obra de un toque naif y a la vez misterioso, una pieza de clara inspiración surrealista.

Si la primera escena comienza con un viaje, podría pensarse que las maletas son un símbolo en el que Mey guarda un equipaje propio. Una piel y unos huesos que se confeccionaron asimilando experiencias por todo lo ancho y largo del mundo: Venezuela, Estados Unidos, Argentina, Francia, España… Su estilo se percibe acrisolado por esta diversidad de influencias que producen un personalísimo lenguaje coreográfico, donde el contact deja su huella en las evoluciones de las tres intérpretes.

El resultado es tan original, tan chispeante que nadie debería perderse el placer de deleitarse con estas tres magníficas bailarinas, que estarán durante estos días en el Teatro Pradillo.

Mercedes Albi
Foto: **www.emiliotenorio.com**

enviar a un amigo
Ir a noticias
imprimir

© www.eter.com

YAHOO! BABEL FISH
Escoge un idioma y obten la **traducción de esta página**
Elegir el idioma

© Prohibida la reproducción total o parcial de las fotos sin autorización escrita de sus autores.

EL PAÍS.com Versión para imprimir Imprimir

La semana por delante DANZA

Cuerpos en un 'manga'

ROGER SALAS 09/01/2011

La palabra japonesa *manga* se traduce como "dibujos caprichosos o garabatos", aunque los japoneses la usan también como terminología de "imágenes insignificantes". De este presupuesto genérico parte la coreógrafa y bailarina venezolana Mey-Ling Bisogno para su espectáculo *Manga o la extraña desaparición de Ultra, Chic y Freak,* que se estrena en el teatro Pradillo (del 13 al 23). Un trío de bailarinas que se completa con Diana Bonilla Lafuente y Cristina Pérez Sosa. Todas forman parte de las compañías 3gallos (París) y Trans/Garden (Madrid).

La obra incide en el fetichismo con el cuerpo, la fijación con lo corporal que habita al *manga* llevada al terreno de la danza contemporánea. Con música de Martín Ghersa y vestuario de Milan Hau, la coreografía de Bisogno explora al cuerpo como campo de batalla entre lo simbólico e imaginario con lo real. Cita expresamente el *hentai,* un género de dibujos *manga* que puede significar tanta perversión como transformación y donde el cuerpo (en este caso de las bailarinas) aparece tanto como objeto de deseo como de lucha, verdadero territorio experimental con su propia estética colorista y su ritualidad erótica.

© **EDICIONES EL PAÍS S.L.** - Miguel Yuste 40 - 28037 Madrid [España] - Tel. 91 337 8200

El «Manga» es cosa de chicas

Mey-Ling Bisogno toma la estética del cómic japonés para hablar de cambios y deseos

0 comentarios

Doble clic sobre cualquier palabra para ver significado

14 Enero 11 - - M. Ayanz - Madrid

Ultra, Chic y Freak no paran de mutar. Son tres heroínas que van cambiando de historia en historia, de viñeta en viñeta, de página en página... Y así, hasta que llega el sorprendente final del cómic. Abran bien los ojos, pero también los oídos, porque no les estamos invitando a leer un tebeo, sino a ver «Manga». Y es lo mismo, pero no lo es. Dicho de otra forma, es la primera vez que alguien se anima a llevar a las tablas el vitalista e inabarcable universo del tebeo japonés que hace furor entre los adolescentes... y entre los no tan jóvenes. No esperen, eso sí, una adaptación de las aventuras de Akira, el lobo solitario, Astroboy, Kusanagi, Naruto, Asa, Nana o cualquier otro de los personajes que han hecho historia en el género: «Manga» ofrece un pasatiempo inspirado en este tipo de lecturas.

Colorida y caprichosa

cancioncitas en japonés para quedar bien con los directivos de las compañías con las que trataba», recuerda con una sonrisa como explicación de su fervor por lo asiático. Y aclara que quería «indagar en el tema de la transformación» y que elegir el manga no es arbitrario: «Más allá de la estética, que siempre me ha fascinado, me interesa lo que supone para la cultura japonesa: hay mangas para todo tipo de públicos y edades, es algo que llega a todo el mundo». Pero, a la vez, bromea: «Es un espectáculo muy caprichoso: me he propuesto hacer lo que me quiero». Y eso es, traducido, «una obra bastante "soft". Sinceramente, es un infantil para adultos, como un caramelo».

Aunque mangas hay de muy diversos tipos (no es lo mismo el «shônen», subgénero de aventuras para chicos, que el «shôjo», que es lectura de chicas, y así otros tantos), Bisogno ha querido rescatar en esta pieza de teatro físico –«es una obra bastante silenciosa, hay momentos en los que hablamos algo de japonés, pero mal», confiesa la actriz– la esencia más pop y naïf del tebeo nipón: «Tenía ganas de trabajar en algo alegre, algo que tuviera felicidad, color y ligereza en esta época tan terrible que estamos pasando».

- Dónde: Teatro Pradillo. Madrid.
- Cuándo: hasta el 23 de enero. De jueves a domingo, 20:30 h.
- Cuánto: 15 euros. Tel. 91.416.90.11.

Estética en Madrid
Medicina Estética por los mejores profesionales. Belleza natural.
www.depilhair.com/madrid

Anuncios Google

Enviar a un amigo

Enlaces recomendados:

- cursos fp |
- saw 7 |
- coleccionismo |
- afiliacion |
- marketing online |
- miniaturas |
- anna gavalda |
- antonio muñoz molina |
- stieg larsson |
- marc levy |

© Copyright 2010, La Razón C/ Josefa Valcárcel 42, 28027 Madrid (España)

12 notas música y danza docenotas.com

suscríbete al boletín

tienda rss impresa contacto publicidad

Edición enero 2011

danza

MADRID | Contemporánea

El *manga* en movimiento

269 peopl

08/01/2011

Última actualización 08/01/2011@16:58:47 GMT+1

El 13 de enero se estrena en la Sala Pradillo *Manga, o la extraña desaparición de Ultra, Chic y Freak*, el último espectáculo de la coreógrafa venezolana May-Ling Bisogno que permanecerá en la cartelera madrileña hasta el 23 de este mismo mes.

Sobre el escenario, tres mujeres. ¿Bailarinas, actrices, protagonistas de un cómic? Heroínas plastificadas que se mueven entre el teatro físico y la danza, entre el surrealismo de sus cabelleras estridentes y las posibilidades de la escena multimedia, con música de Martin Ghersa y vídeo de Esteban Ghersa.

Juntas, Diana Bonilla, Cristina Pérez Sosa y Mey-Ling Bisogno nos transportan al universo de *Manga, o la extraña desaparición de Ultra, Chic y Freak*, una fantasía mixta sobre la transformación, el deseo de ser otro y el movimiento.

Según May-Ling Bisogno, *Manga* surgió de otro proceso que no era el de crear una obra concreta, sino de “un enorme deseo de trabajar e investigar el movimiento con dos intérpretes increíbles: Diana Bonilla y Cristina Pérez Sosa”. Un deseo que resultó compartido y desde el que surgió un trabajo de investigación e improvisación que dio como fruto el material de partida de *Manga*.

A pesar de tener un abuelo chino, un padre que trabajó durante veinte años con japoneses y coreanos y una gran admiración por las diferentes culturas asiáticas, la interpretación que este espectáculo ofrece del manga oriental (bandas de dibujos o cómic), está relacionada, según su autora, con su propia visión occidental: “una humilde interpretación de un género que es extremadamente rico y complejo”.

Mey-Ling Bisogno es bailarina, coreógrafa y actriz. Nacida en Venezuela y con ascendencia china e italiana, ha construido su carrera artística en un viaje de varias etapas que tiene como paisaje las ciudades de Miami, Buenos Aires, Nueva York, París y Madrid.

Se formó en danza clásica, contemporánea y jazz en Venezuela y Miami. Durante dos años disfrutó de una beca en el Alvin Ailey American Dance Center de Nueva York. Como bailarina ha trabajado con los coreógrafos David Grenke, Li Chiao Ping, De la Guarda, Brenda Angiel, Mariana Bellotto y René Torres, entre otros.

Ha dirigido y coreografiado espectáculos para la compañía Danzamerica de Venezuela, ART-OBA de Buenos Aires y 3gallos (que fundó cuando vivía en París). En 2008 fundó la compañía Tras/Garden en Madrid.

Diana Bonilla, por su parte e ha formado en diversas técnicas de danza, desde clásica a española pasando por contemporánea, performance, improvisación y capoeira en España, Alemania e Israel. También en estos tres países ha participado y organizado festivales de contact improvisación y de danza. Desde 2002 ha trabajado con distintas compañías (Cía Dobre, Cía Sinffin, The Little Queens) y coreógrafos (Cristiane Boullosa, Francesc Bravo, Silvia González Sueiro, Stephanie Maher, Ramón López

Carrasco, Mamen Agüera y Mey-Ling Bisogno).

Cristina Pérez Sosa nació en Gran Canaria en 1984. Se ha formado en ndanza clásica en Las Palmas y en Madrid y realizado workshops en Londres, París, Portugal y Barcelona. Ha sido asistente de producción del Festival Internacional de Danza Contemporánea de Canarias MASDANZA (de la XI a la XIV edición). Recientemente ha trabajado con el coreógrafo y bailarín coreano Geon Hyuk Jin en el dueto *Relationship*. Actualmente reside en Madrid, donde ha protagonizado *Cómeme*, obra dirigida y coreografiada por Mey-Ling Bisogno.

Comparte esta noticia

¿Te ha parecido interesante esta noticia? Si (1) No(0)

Comenta esta noticia

espectaculos de danza Relax y cuidado personal con 70%dto ¡Inscríbete ahora y cuídate! Letsbonus.com
Tapiz danza profesional Harlequin, líder mundial en tapices de danza. Elija lo mejor. www.harlequinfloors.com
Oferta Teatro -70% Ofertas sin igual en Madrid ¡-70% en los mejores sitios! www.GROUPON.es/_Teatro

Anuncios Google

(#)

Follow Us

Manga

El 13 de enero se estrena en la Sala Pradillo de Madrid el último espectáculo de la coreógrafa venezolana May-Ling Bisogno: Manga, o la extraña desaparición de Ultra, Chic y Freak,. *Manga* se traduce, literalmente del japonés, como «dibujos caprichosos» o «garabatos». Los japoneses llaman también al manga «imágenes insignificantes». Sobre el escenario, tres mujeres, ¿bailarinas, actrices, protagonistas de un cómic? Heroínas plastificadas que se mueven entre el teatro físico y la danza, entre el surrealismo de sus cabelleras estridentes y las posibilidades de la escena multimedia.

El universo del anime/manga es extremadamente variado pero hay hasta en sus géneros más realistas un fetichismo con el cuerpo, una fijación con lo corporal. Así, el espectáculo es una fantasía sobre la transformación, el deseo de ser otro y el movimiento. Hay en la transformación un malestar de estar atrapado entre dos polos, el cuerpo es el campo de lucha, es el punto de contacto y muchas veces de choque entre lo Simbólico y lo Imaginario. Las inmediaciones de lo no dicho, en el parpadeo entre lo mostrado y lo no mostrado forma lo Real.

El cuerpo en el manga parece de vital importancia, ya sea que soporte la lucha con el oponente más fuerte o como el deseo histérico de dejar la fantasía erótica insatisfecha. Incluso la palabra misma "hentai" (uno de los géneros de manga) significa tanto perversión como transformación y el cuerpo aparece tanto como objeto de deseo como de lucha".

ene 09, 2011 | Categories: **Contemporánea (http://www.escena-2.com/category/espectaculos/danza/contemporanea/)** , **Danza (http://www.escena-2.com/category/espectaculos/danza/)** , **Espectáculos (http://www.escena-2.com/category/espectaculos/)** | Tags: **danza experimental (http://www.escena-2.com/tag/danza-experimental/)** , **danza-teatro (http://www.escena-2.com/tag/danza-teatro/)** , **multimedia (http://www.escena-2.com/tag/multimedia-2/)** | **2 Comentarios » (http://www.escena-2.com/2011/01/manga/#comments)**

→ (http://www.escena-2.com/2011/01/mv-three-monster-tales/)

2 Comentarios (http://www.escena-2.com/2011/01/manga/#comments) "Manga"

Bitacoras.com (http://t 09/01/2011 en 10:02 (http://www.escena-2.com/2011/01/manga/#comment-2486)
/15356863) dice:
Información Bitacoras.com…

Valora en Bitacoras.com: El 13 de enero se estrena en la Sala Pradillo de Madrid el último espectáculo de la coreógrafa venezolana May-Ling Bisogno: Manga, o la extraña desaparición de Ultra, Chic y Freak,. Manga se traduce, literalmente del ja……

RESPONDER

(/2011

/01/MANGA

/?UTM_SOURCE=FEEDBURNER&

Búsqueda rápida (javascript:void(null))

UTM_MEDIUM=FEED&

UTM_CAMPAIGN=FEED%3A+ESCENA20+%28ESCENA+2.0%29&

REPLYTOCOM=2486#RESPOND)

Tweets that mention M **09/01/2011 en 10:40** (http://www.escena-2.com/2011/01/manga/#comment-2488)
Topsy.com (http://topsy.com/www.escena-2.com/2011/01/manga/?utm_source=pingback&utm_campaign=L2)
dice:
[...] This post was mentioned on Twitter by Escena 2.0. Escena 2.0 said: Manga: El 13 de enero se estrena en la Sala Pradillo de Madrid el último espectáculo de la… http://goo.gl/fb/YshHr (http://goo.gl/fb/YshHr) [...]

RESPONDER

(/2011

/01/MANGA

/?UTM_SOURCE=FEEDBURNER&

UTM_MEDIUM=FEED&

UTM_CAMPAIGN=FEED%3A+ESCENA20+%28ESCENA+2.0%29&

REPLYTOCOM=2488#RESPOND)

Deja un Comentario

Nombre

E-mail (no se publicará)

(#)

Sitio Web

Follow Us

Enviar Comentario

teatro (http://www.escena-2.com/tag/festival-teatro/) internacional (http://www.escena-2.com/tag/internacional/) investigación (http://www.escena-2.com/tag/investigacion/) Latinoamérica (http://www.escena-2.com/tag/latinoamerica/) Madrid (http://www.escena-2.com/tag/madrid/) marionetas (http://www.escena-2.com/tag/marionetas/) multidisciplinar (http://www.escena-2.com/tag/multidisciplinar/) México

monster-tales/#comment-2484)

Entradas Populares

Se convocan los premios para estudiantes de Danza Clásica (http://www.escena-2.com/2010/11/conv-premios-danza-clasica/)

Convocatoria FINTDAZ 2011 (http://www.escena-2.com/2010/08/convocatoria-fintdaz-2011/)

Todo es enredos Amor (http://www.escena-2.com/2010/12/todo-es-enredos-amor/)

La luz mata a los monstruos (http://www.escena-2.com/2010/12/la-luz-mata-a-los-monstruos/)

(http://www.escena-2.com/2010/11/muestra-videodanza-escena-2-0/)

(#)

Suscripción por correo, escribe tu dirección:

Suscribir

FeedBurner (http://feedburner.google.com)

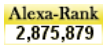
Follow Us

Tanto la **Bolsa de trabajo** (http://www.escena-2.com/bolsa-trabajo/) como el **Directorio** (http://www.escena-2.com/directorio-2/) están abiertos, sin necesidad de registrarse, para introducir ofertas y demandas de empleo y datos, respectivamente. Si prefieres que lo hagamos nosotros nos puedes enviar un correo a **escena20@gmail.com** (mailto:escena20@gmail.com). Podeis enviar vuestras noticias a esta misma dirección.

(http://kubidetik.com/)

(http://www.nupulse.es/NuPulse/Inicio.html)

(http://www.totalping.com/pin.totalping?idioma=ES&skin=1&bookmark=c4033432&name=Escena+2.0&url=http://escena-2.com/&rss=http://feeds.feedburner.com/Escena20&ping=1&ser1=1-2-3-4-5-9-11-12-16-17-18-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-&ser2=1-4-5-8-9-10-11-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-26-27-28-29-30-31-32-33-34-&tipo=3&pagina=1)



(http://Alexa-rank.es)

(http://www.wikio.es/subscribe?url=http%3A%2F%2Ffeeds.feedburner.com%2FEscena20)

CRÉDITOS

Desarrollo por Totem Comunicación (http://totem-comunicacion.com)

Suscribirse a las entradas (http://feeds.feedburner.com/Escena20)

Suscribirse a los comentarios (http://www.escena-2.com/comments/feed/)

Todo el contenido © 2011 de Escena 2.0

(#)

(#)

Follow Us

Manga

El 13 de enero se estrena en la Sala Pradillo de Madrid el último espectáculo de la coreógrafa venezolana May-Ling Bisogno: Manga, o la extraña desaparición de Ultra, Chic y Freak,. *Manga* se traduce, literalmente del japonés, como «dibujos caprichosos» o «garabatos». Los japoneses llaman también al manga «imágenes insignificantes». Sobre el escenario, tres mujeres, ¿bailarinas, actrices, protagonistas de un cómic? Heroínas plastificadas que se mueven entre el teatro físico y la danza, entre el surrealismo de sus cabelleras estridentes y las posibilidades de la escena multimedia.

El universo del anime/manga es extremadamente variado pero hay hasta en sus géneros más realistas un fetichismo con el cuerpo, una fijación con lo corporal. Así, el espectáculo es una fantasía sobre la transformación, el deseo de ser otro y el movimiento. Hay en la transformación un malestar de estar atrapado entre dos polos, el cuerpo es el campo de batalla, es el punto de contacto y muchas veces de choque entre lo Simbólico y lo Imaginario. En las inmediaciones de lo no dicho, en el parpadeo entre lo mostrado y lo no mostrado toma lo Real.

El cuerpo en el manga parece de vital importancia, ya sea que soporte la lucha con el oponente más fuerte o como el deseo histérico de dejar la fantasía erótica insatisfecha. Incluso la palabra misma "hentai" (uno de los géneros de manga) significa tanto perversión como transformación y el cuerpo aparece tanto como objeto de deseo como de lucha".

ene 09, 2011 | Categories: **Contemporánea (http://www.escena-2.com/category/espectaculos/danza/contemporanea/)** , **Danza (http://www.escena-2.com/category/espectaculos/danza/)** , **Espectáculos (http://www.escena-2.com/category/espectaculos/)** | Tags: **danza experimental (http://www.escena-2.com/tag/danza-experimental/)** , **danza-teatro (http://www.escena-2.com/tag/danza-teatro/)** , **multimedia (http://www.escena-2.com/tag/multimedia-2/)** | **2 Comentarios » (http://www.escena-2.com/2011/01/manga/#comments)**

← (http://www.escena-2.com/2011/01/mv-variacion-1/)

→ (http://www.escena-2.com/2011/01/mv-three-monster-tales/)

2 Comentarios (http://www.escena-2.com/2011/01/manga/#comments) "Manga"

Bitacoras.com (http://t /15356863) dice: 09/01/2011 en 10:02 (http://www.escena-2.com/2011/01/manga/#comment-2486)

Información Bitacoras.com…

Valora en Bitacoras.com: El 13 de enero se estrena en la Sala Pradillo de Madrid el último espectáculo de la coreógrafa venezolana May-Ling Bisogno: Manga, o la extraña desaparición de Ultra, Chic y Freak,. Manga se traduce, literalmente del ja……

RESPONDER

(/2011/01/MANGA/?REPLYTOCOM=2486#RESPOND)

Follow Us

Tweets that mention M 09/01/2011 en 10:40 (http://www.escena-2.com/2011/01/manga/#comment-2488)
Topsy.com (http://topsy.com/www.escena-2.com/2011/01/manga/?utm_source=pingback&utm_campaign=L2) dice:
[...] This post was mentioned on Twitter by Escena 2.0. Escena 2.0 said: Manga: El 13 de enero se estrena en la Sala Pradillo de Madrid el último espectáculo de la… http://goo.gl/fb/YshHr (http://goo.gl/fb/YshHr) [...]

RESPONDER (/2011/01/MANGA/?REPLYTOCOM=2488#RESPOND)

Deja un Comentario

Nombre

E-mail (no se publicará)

Sitio Web

(#)

Follow Us

Enviar Comentario

Tu Nombre en Arabe Gratis
Descubre Tu Nombre en Arabe! Entra Ya. Gratis Aquí 1,5€/sms
Quiz-nombre.es/NombreArabe

Entradas Teatro
Hasta 90% de descuento para ver las mejores obras
Groupalia.com/Teatro

Teatro -70%
El Mejor Teatro en tu Ciudad. Ahorra hasta el 70% ¡Ahora!
www.GROUPON.es/_Teatro

¿Quieres Hablar Inglés?
Cursos de Inglés a Medida Para que Consigas Hablar sin Problemas!
www.IdiomasMasterD.com/Ingles

Anuncios Google

internacional (http://www.escena-2.com/tag/internacional/) investigación (http://www.escena-2.com/tag/investigacion/) Latinoamérica (http://www.escena-2.com/tag/latinoamerica/) Madrid (http://www.escena-2.com/tag/madrid/) marionetas (http://www.escena-2.com/tag/marionetas/) multidisciplinar (http://www.escena-

TotalPing.com (http://www.totalping.com/pin.totalping?idioma=ES&skin=1&bookmark=c4033432&name=Escena+2.0&)

Alexa-Rank 2,929,692 (http://Alexa-rank.es)

/01/conv-14-festival-teatro-habana
/#comment-2492)

Entradas Populares

Se convocan los premios para estudiantes de Danza Clásica (http://www.escena-2.com/2010/11/conv-premios-danza-clasica/)

Convocatoria FINTDAZ 2011 (http://www.escena-2.com/2010/08/convocatoria-fintdaz-2011/)

Todo es enredos Amor (http://www.escena-2.com/2010/12/todo-es-enredos-amor/)

I Muestra de Videodanza Escena 2.0 (http://www.escena-2.com/2010/11/muestra-videodanza-escena-2-0/)

(http://www.escena-2.com/2010/11/muestra-videodanza-escena-2-0/)

Suscripción por correo, escribe tu dirección:

Suscribir

FeedBurner (http://feedburner.google.com)

Follow Us

Tanto la **Bolsa de trabajo** (http://www.escena-2.com/bolsa-trabajo/) como el **Directorio** (http://www.escena-2.com/directorio-2/) están abiertos, sin necesidad de registrarse, para introducir ofertas y demandas de empleo y datos, respectivamente. Si prefieres que lo hagamos nosotros nos puedes enviar un correo a **escena20@gmail.com** (mailto:escena20@gmail.com). Podeis enviar vuestras noticias a esta misma dirección.

(http://kubidetik.com/)

(http://www.nupulse.es/NuPulse/Inicio.html)

url=http://escena-2.com/&rss=http://feeds.feedburner.com/Escena20&ping=1&ser1=1-2-3-4-5-9-11-12-16-17-18-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-&ser2=1-4-5-8-9-10-11-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-26-27-28-29-30-31-32-33-34-&tipo=3&pagina=1)

CRÉDITOS

Desarrollo por Totem Comunicación (http://totem-comunicacion.com)

Suscribirse a las entradas (http://feeds.feedburner.com/Escena20)

Suscribirse a los comentarios (http://www.escena-2.com/comments/feed/)

Todo el contenido © 2011 de Escena 2.0

(#)

Revista Tecnología
TECNOLOGÍA, TENDENCIAS

MANGA O LA EXTRAÑA DESAPARICIÓN DE ULTRA, CHIC Y FREAK en el Teatro Pradillo

Publicado el 09 enero 2011 por Mediatoolstv

Teatro Pradillo
Del 13 al 23 de enero
De jueves a domingo a las 20.30 horas

Teatro físico
Estreno absoluto
Duración: 1 hora

CIE 3GALLOS PARÍS – CÍA TRANS/GARDEN **MADRID**

Dirección y coreografía
Mey-Ling Bisogno

Intérpretes
Diana Bonilla
Cristina Pérez Sosa
Mey-Ling Bisogno

Música
Martín Ghersa

Iluminación
Paloma Parra

Ilustración
Lucas Rearte

Vídeo
Esteban Ghersa

Vestuario
Milan Hau

Colaboración artística
Juan Branca
Fernanda Orazi

Fotografía
Jesús Robisco

Producción
El Local, Barranco Producciones y Estudios del Sagrado Parrillón

MANGA se traduce, literalmente, como «dibujos caprichosos» o «garabatos».
Esta palabra japonesa se utiliza para designar a la historieta en general.
Los japoneses llaman también al manga «imágenes insignificantes».

EL PUNTO DE PARTIDA

“El universo del anime/manga es extremadamente variado pero hay hasta en sus géneros más realistas un fetichismo con el cuerpo, una fijación con lo corporal, y que tal vez como forma de velamiento pudoroso se recodifique en la transformación. Hay en la transformación un malestar de estar atrapado entre dos polos, el cuerpo es el campo de batalla, es el punto de contacto y muchas veces de choque entre lo Simbólico y lo Imaginario en pos de lo Real. Allí, en las inmediaciones de lo no dicho, en el parpadeo insterticial entre lo mostrado y lo no mostrado asoma lo Real. El cuerpo en el manga parece de vital importancia, ya sea como soporte de la lucha con el oponente más fuerte del universo o como el deseo histérico de dejar la fantasía erótica insatisfecha, en un regodeo en la muestra siempre al límite para los lectores, incluso la palabra misma «hentai» (uno de los géneros de manga) significa tanto perversión como transformación y el cuerpo aparece tanto como objeto de deseo como de lucha”.

Ana Danerí en:
El anime y el manga: el nuevo kimono de la representación de Japón (II)

EL PROYECTO

Sobre el escenario, tres mujeres. ¿Bailarinas, actrices, protagonistas de un cómic? Heroínas plastificadas que se mueven entre el teatro físico y la danza, entre el surrealismo de sus cabelleras estridentes y las posibilidades de la escena multimedia. Juntas, Diana Bonilla, Cristina Pérez Sosa y Mey-Ling Bisogno nos transportan al universo de Manga o la extraña desaparición de Ultra, Chic y Freak, una fantasía mixta sobre la transformación, el deseo de ser otro y el movimiento.

MEY-LING BISOGNO SOBRE MANGA O LA EXTRAÑA DESAPARICIÓN DE ULTRA, CHIC Y FREAK

“Para Manga comencé sin pretensiones de hacer una obra. Yo tenía un enorme deseo de trabajar e investigar el movimiento con dos intérpretes increíbles: Diana Bonilla y Cristina Pérez Sosa. Por suerte el deseo era compartido y así comenzamos a trabajar, investigando, improvisando y generando material.

Cada proyecto artístico en el que he trabajado ha tenido una génesis diferente y, sin embargo, todos presentan un rasgo común: la transformación. Durante el proceso creativo de búsqueda, improvisación y composición, la idea original siempre se bifurca, muta y es entonces cuando la obra toma vida propia, pide y exige la dirección a tomar.

En el caso de Manga sucedió igual, a los pocos encuentros el proceso creativo se impuso y me di cuenta de que el tema que quería abordar era precisamente el de ese proceso: la transformación. El manga japonés es, en mi opinión, el medio que mejor aborda este asunto. Es un terreno de libertad íntima que permite el tránsito hacia el mundo onírico de los deseos y fantasías del adulto -quizás desde una óptica adolescente- pero sin las consecuencias (morales y legales) del mundo real.

TRES PREGUNTAS A MEY-LING BISOGNO

¿Cómo se relaciona esta pieza con el arte del manga oriental?
A pesar de haber tenido un abuelo chino, un padre que trabajó durante veinte años con japoneses y coreanos y una gran admiración por las diferentes culturas asiáticas, yo soy occidental, así que esta obra se relaciona con el manga desde mi punto de vista, una humilde interpretación de un género que es extremadamente rico y complejo.

¿Qué significa Manga en la carrera artística de Mey-Ling Bisogno?
En Manga hay mucho vértigo. Decidí asumir cuantos riesgos artísticos me salieran al paso, sin miedo a traspasar esa frontera imaginaria, esa línea milimétrica que separa la irreverencia del ridículo.
Ha sido el proceso creativo más feliz que he vivido.
Manga es una obra que me permite vivir el recuerdo que tengo hoy de mi infancia y mi adolescencia. Me ha permitido vivir durante 60 minutos como una heroína, una asesina a sueldo y tantas otras fantasías que quizás todos los adultos tengamos pero que no podemos o queremos permitirnos. Y finalmente poder ser, a mis cuarenta y tantos años, como El Hombre Par, el anime japonés que me impactó tanto de niña y que nunca he olvidado.

¿Se relaciona Manga de alguna manera con Cómeme, su anterior trabajo, en el sentido de su relación con el cuerpo, del entendimiento del cuerpo como objeto de deseo o lucha?

Mi primer lenguaje escénico es el movimiento, por lo tanto el cuerpo es mi herramienta, mi vehículo de expresión y puede ser en momentos mi mejor aliado o mi peor enemigo. Creo que en todas mis obras se puede sentir ese conflicto del cuerpo como objeto de deseo y lucha.

¿QUIÉN ES MEY-LING BISOGNO?

Es bailarina, coreógrafa y actriz.
Nacida en Venezuela y con ascendencia china e italiana, Mey-Ling Bisogno ha construido su carrera artística en un viaje de varias etapas que tiene como paisaje las ciudades de **Miami**, **Buenos Aires**, **Nueva York**, París y **Madrid**.
De ella, la crítica ha resaltado su "entusiasmo comunicativo" (L&A Spectacle), su capacidad para "romper los límites establecidos" (Les Inrockuptibles) y su capacidad para "la reflexión y la autoobservación, con belleza y violencia" (Alternativa Teatral).
Se formó en danza clásica, contemporánea y jazz en Venezuela y **Miami**. Durante dos años disfrutó de una beca en el Alvin Ailey American Dance Center de **Nueva York**.
Como bailarina ha trabajado con los coreógrafos David Grenke, Li Chiao Ping, De la Guarda, Brenda Angiel, Mariana Bellotto y René Torres, entre otros.
Ha dirigido y coreografiado espectáculos para la compañía Danzamerica de Venezuela, ART-O-BA de **Buenos Aires** y 3gallos (que fundó cuando vivía en París).
En 2008 fundó la compañía Tras/Garden en **Madrid**.
Cuenta con un repertorio de diecisiete piezas, entre las que se encuentran Cómeme, House Circuit, Regarde moi, Fard a Way, ¿Quién mató a Rodolfo?, Arrabal cité de non-lieu, Fleurs noires. Tango atroz, Système, Crash test club, Ces petits hommes qui collent y Pornografía emocional.
Mey-Ling Bisogno también es actriz (recientemente protagonizó la obra de teatro Susana en el agua y con la boca abierta, de Fernanda Orazi, con estreno en el Festival de Otoño en primavera 2010) y docente (ha sido profesora de danza contemporánea en Scaena de Carmen Roche, Spazio Danza, Estudio 3, Centre Micadances de París, Centro Cultural Ricardo de Rojas de **Buenos Aires**, Académie International de la Danse de París y Escuela Danzamerica de **Caracas**).
Manga o la extraña desaparición de Ultra, Chic y Freak es su último trabajo.

www.meylingbisogno.com

DIANA BONILLA

Se ha formado en diversas técnicas de danza, desde clásica a española

pasando por contemporánea, performance, improvisación y capoeira en España, Alemania e **Israel**. También en estos tres países ha participado y organizado festivales de contact improvisación y de danza.
Desde 2002 ha trabajado con distintas compañías (Cía Dobre, Cía Sinffin, The Little Queens) y coreógrafos (Cristiane Boullosa, Francesc Bravo, Silvia González Sueiro, Stephanie Maher, Ramón López Carrasco, Mamen Agüera y Mey-Ling Bisogno).
Junto a Mamen Agüera cocreó Formas de amar, Interior/Exterior y el proyecto Más allá de lo meramente aparente. Como improvisadora y performer ha participado en las piezas Omos uno, Orchad labs residencie, Intimicy Project y Duet, entre otras.

CRISTINA PÉREZ SOSA

Nació en Gran Canaria en 1984. Se ha formado en danza clásica en Las Palmas y en **Madrid** y realizado workshops en **Londres**, París, Portugal y Barcelona. Ha sido asistente de producción del Festival Internacional de Danza Contemporánea de Canarias MASDANZA (de la XI a la XIV edición).
Recientemente ha trabajado con el coreógrafo y bailarín coreano Geon Hyuk Jin en el dueto Relationship.
Actualmente reside en **Madrid**, donde ha protagonizado Cómeme, obra dirigida y coreografiada por Mey-Ling Bisogno.

Like Be the first of your friends to like this.

>>>Sección: **Actuaciones y escenarios**

Manga, o la extraña desaparición de Ultra, Chic y Freak, de Mey-Ling Bisogno

Publicado el Viernes 31 de diciembre de 2010, a las 15:17

Manga, o la extraña desaparición de Ultra, Chic y Freak

Foto: cortesía de Teatro Pradillo

Nota de prensa

Manga se traduce, literalmente, como "dibujos caprichosos" o "garabatos". Esta palabra japonesa se utiliza para designar a la historieta, en general. Los japoneses llaman también al manga "imágenes insignificantes"

El punto de partida

"*El universo del anime/manga es extremadamente variado pero hay hasta en sus géneros más realistas un fetichismo con el cuerpo, una fijación con lo corporal, y que tal vez como forma de velamiento pudoroso se recodifique en la transformación. Hay en la transformación un malestar de estar atrapado entre dos polos, el cuerpo es el campo de batalla, es el punto de contacto y muchas veces de choque entre lo Simbólico y lo Imaginario en pos de lo Real.*

Allí en las inmediaciones de lo no dicho, en el parpadeo intersticial entre lo mostrado y lo no mostrado asoma lo Real. El cuerpo en el manga parece de vital importancia, ya sea que soporte la lucha con el oponente más fuerte del universo o como el deseo histérico de dejar la fantasía erótica insatisfecha, en un regodeo en la muestra siempre al límite para los lectores, incluso la palabra misma 'hentai' (uno de los géneros de manga) significa tanto perversión como transformación y el cuerpo aparece tanto como objeto de deseo como de lucha"

Mey-Ling Bisogno formada en danza clásica, contemporánea y jazz en Venezuela y Miami, obtiene una beca de dos años en el Alvin Ailey American Dance Center en Nueva York. Participa como bailarina durante 12 años para distintos coreógrafos: David Grenke (los EE.UU), Li Chiao Ping (los EE.UU), de la Guarda (Argentina), Brenda Angiel (Argentina), Mariana Bellotto (Argentina), René Torres (Venezuela) entre otras. Dirige y coreografía obteniendo reconocimientos y premios para la compañía Danzamerica en Venezuela de 1990 a 1994, ART-O-BA en Buenos Aires de 1995 a 2000, 3gallos en Paris Francia desde el 2002 y crea en el 2008 la compañía Tras/Garden en Madrid España. Mey-Ling Bisogno cuenta hoy con un repertorio de 15 creaciones.

Me gusta

IMÁGENES Y DATOS RELACIONADOS

Click en las imágenes para ampliar

Dirección y coreografía: Mey-Ling Bisogno
Intérpretes: Diana Bonilla Lafuente, Cristina Perez Sosa y Mey-Ling Bisogno
Música: Martín Ghersa
Iluminación: Paloma Parra
Ilustración: Lucas Rearte
Vídeo: Daniel Calvo
Vestuario: Milan Hau
Producción: El Local, Barranco producciones y Estudios del sagrado parrillón
Fotografía: Jesús Robisco

Para más información:
Mey-Ling Bisogno

Próximas Fechas

Fecha: del Jueves 13 de enero de 2011 al Domingo 16 de enero de 2011
Horario: a las 20:30h
Lugar: Teatro Pradillo - c/ Pradillo, 12 (Madrid)
Para más información:
Teatro Pradillo

Fecha: del Jueves 20 de enero de 2011 al Domingo 23 de enero de 2011
Horario: a las 20:30h
Lugar: Teatro Pradillo - c/ Pradillo, 12 (Madrid)
Para más información:
Teatro Pradillo

LITERATURA
Presentación del disco libro "De Cal y Arena", homenaje a Camarón
IU: Espacio Abierto programa un espectáculo literario y musical en Valdepeñas
Dimos vueltas en la noche y fuimos consumidos por el fuego, de María Ruisánchez Ortega
Opera prima con cáracter

ARTES PLÁSTICAS
Fernando Sánchez Castillo, espacio público y memoria colectiva
La *contramemoria* de historias olvidadas o reprimidas
Shu Kubo y el calado del papel japonés
El arte del Kirie en EspacioValverde

HISTORIA
La memoria de los vivos
Millones de hombres y mujeres, hoy anónimos y desconocidos, soñaban con transformar el mundo
Llega a Teruel la exposición *Arte salvado. 70 aniversario del salvamento del patrimonio artístico español y de la intervención internacional*
Los peligros y avatares de nuestro patrimonio artístico y la labor de protección del Gobierno de la República Española

PRIMER PLANO
El sombrero de Wilder y la pipa de Chandler (1ª parte)
Los próximos tres días, de París a Pittsburgh

MÚSICA
Fallo del II Concurso Internacional de Composición y concierto
Las piezas serán interpretadas por la Orquesta Nacional de España el 8 de enero en la sala Sinfónica del Auditorio Nacional
Por los que no tendrían derecho a irse: a Enrique Morente, el *quejío* de un pueblo

ARTES ESCÉNICAS
Nosotr@s y la vecindad en *La ventana de Chygrynskiy*
Teatro el Zurdo escenifica un absurdo de José Ramón Fernández sobre las relaciones colectivas y la soledad

Viaje de la vida del bosque con *Eolo y los anemómetros*

Un trabajo de teatro danza para l@s más pequeñ@s

Publicar opinión...

laRepúblicaCultural.es — La cultura nos hará libres.

Nota legal | Publicidad | Participa en la Revista | Contactar con nosotros

laRepúblicaCultural.es Revista Cultural Republicana bajo licencia Creative Commons Reconocimiento-No comercial-Sin obras derivadas 3.0 Unported License.
Basada en el trabajo de www.larepublicacultural.es. Los permisos de uso pueden estar disponibles en http://larepublicacultural.es.

Compartir Informar sobre mal uso Siguiente blog» Crear un blog Acceder

WWW.MEDIATOOLSTV.COM
VIRTUAL PR
+34-629421926 +34-915627854 info@mediatoolstv.com

DOMINGO 9 DE ENERO DE 2011

MANGA O LA EXTRAÑA DESAPARICIÓN DE ULTRA, CHIC Y FREAK en el Teatro Pradillo

Teatro Pradillo
Del 13 al 23 de enero
De jueves a domingo a las 20.30 horas

Teatro físico
Estreno absoluto
Duración: 1 hora

CIE 3GALLOS PARÍS – CÍA TRANS/GARDEN MADRID

Dirección y coreografía
Mey-Ling Bisogno

Intérpretes
Diana Bonilla
Cristina Pérez Sosa
Mey-Ling Bisogno

Música
Martín Ghersa

Iluminación
Paloma Parra

Ilustración
Lucas Rearte

Vídeo
Esteban Ghersa

Vestuario
Milan Hau

Colaboración artística
Juan Branca
Fernanda Orazi

1 Online Entradas recientes Compartir Share

ENLACES

MEDIATOOLSnet blog (sobre social media)

SEGUIDORES

Seguir

Google Friend Connect

Seguidores (12)

¿Ya eres miembro? Acceder

MEDIATOOLSTV, EXPERTO EN BROADCAST Y ONLINE VIDEO. SPAIN'S EXPERT FOR BROADCAST AND ONLINE VIDEO.

BOOKMARK

MEDIATOOLStv es una empresa de herramientas de comunicación que se especializa en audiovisual y online. Producimos y distribuimos vídeo noticias de actualidad para TV, Internet, YouTube, Blogs y Redes Sociales. Producimos contenido, asesoramos a empresas, agencias de publicidad y comunicación con sus necesidades audiovisuales y de social media.

Ofrecemos asistencia técnica a "Broadcasters", televisiones y medios audiovisuales.

Si necesita producir un video para internet, un video institucional, videocomunicado, contenido audiovisual o conteindos para blogs y redes sociales nos pueden contactar y le asesoramos.

Cualquier cosa que pudiera necesitar os podemos ayudar, asesor y producir en el

1 Online Entradas recientes Compartir Share

NUESTRO MATERIAL ES GRATUITO Y SIN DERECHOS, HAY MÁS MATERIAL EN DE WWW.MEDIATOOLSTV.COM COPYLEFT

OUR MATERIAL IS FREE AND WITHOUT RIGHTS RESTRICCIONS AND THERE IS MORE MATERIAL ON OUR WEB: WWW.MEDIATOOLSTV.COM COPYLEFT

WIBIYA WIDGET

1 Online Entradas recientes Compartir 1 Like Share

EL PAÍS.com Versión para imprimir Imprimir

REPORTAJE: EL 'FINDE' POR DELANTE

Miedo fotográfico y manga por hombro

Un espectáculo que recrea una historia de 'anime' japonés, obras de humor o con crítica moral y una exposición fotográfica, entre las propuestas de ocio

BEATRIZ PORTINARI - Madrid - 14/01/2011

La teoría del caos y del miedo llevada a una exposición de fotografía, *anime* japonés con piernas de un trío de bailarinas en un espectáculo multidisciplinar y surrealista, y una reflexión sobre las guerras y la moral son algunas de las propuestas para este fin de semana

- Danza y cómic. Tres mujeres de pelucas eléctricas y plataformas imposibles se mueven y transmutan en personajes de un cómic *manga*. El culto al cuerpo, la ironía y la lucha entre deseo y perversión son algunas de las piezas que componen *Manga. O la extraña desaparición de Ultra, Chic y Freak,* el último espectáculo multidisciplinar y surrealista de la coreógrafa Mey-Ling Bisogno, que cuenta con la colaboración de Diana Bonilla y Cristina Pérez Sosa para recrear una historia de *anime* japonés.

Teatro Pradillo. Pradillo, 12. Hasta el 23 de enero. De jueves a domingo, a las 20.30. Entrada: 12 euros.

- África sanadora. Tras su estreno en Avilés en agosto del año pasado, llega a la cartelera madrileña *Memento mori,* el esperado montaje firmado por Borja Ortiz de Gondra y dirigido por Jaime Chávarri que se estrena en el teatro Fernán Gómez. La historia, narrada a través de tres mujeres que viven y experimentan la realidad africana, sirve al mismo tiempo de catarsis y de crítica moral al silencio y la complicidad de crímenes y olvidos.

El reparto estelar está compuesto por la veterana Cristina Rota, Melanie Olivares, Goya Toledo, Nur Al Levi, Roberto Drago, Luis Hostalot y Manuela Nsuenzang.

Teatro Fernán Gómez. Plaza de Colón, 4. Hasta el 13 de febrero. De martes a sábado, a las 20.00; domingos a las 19.00. Entradas: 18 euros.

- Retrato del miedo. La pareja fotográfica Peyrotau & Sediles exhibe por primera vez en Madrid su teoría del miedo, en la galería Cámara Oscura. La inquietante exposición *Metus* investiga aquella declaración de Roy Batty en *Blade runner* cuando confiesa: "es toda una experiencia vivir con miedo, ¿verdad? Eso es lo que significa ser un esclavo". Máscaras, cadenas, oscuridad y sombras componen un recorrido fotográfico por el terror humano.

Galería Cámara Oscura. Alameda, número 16, 1º B. Hasta el 26 de marzo. De martes a viernes, de 11.00 a 14.00 y de 16.30 a 20.30; sábados, de 10.00 a 17.00.

© **EDICIONES EL PAÍS S.L.** - Miguel Yuste 40 - 28037 Madrid [España] - Tel. 91 337 8200